



# J'adore mon T-shirt rouge !

**Original Publisher:** Pratham Books

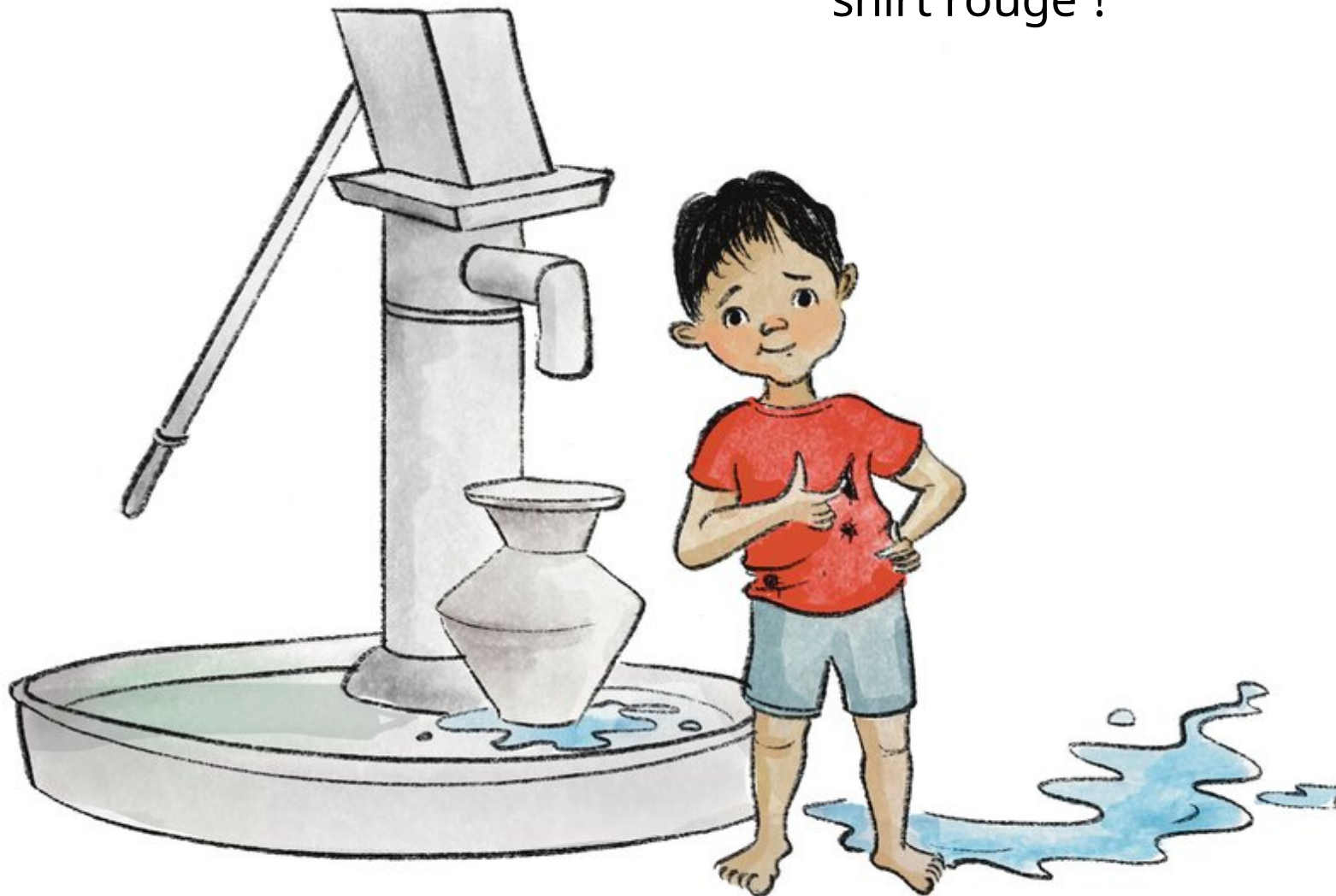
**Author:** Rohini Nilekani

**Illustrator:** Megha Vishwanath

**Translator:** Sak Untala

Level 2

Je m'appelle Aman. Tu as vu mon T-shirt ? Il est rouge vif. J'adore mon T-shirt rouge !







C'est un très vieux T-shirt. Je l'ai eu quand j'étais petit.

Je l'ai beaucoup sali.  
Je l'ai beaucoup lavé.  
Il est tout troué !  
Mais il est super doux et il me va  
super bien.



Voici ma maman. Je l'aime beaucoup.  
Elle m'aime beaucoup aussi.

Elle me donne du chocolat. Elle  
m'aide à faire mes devoirs. Elle  
me coiffe quand j'ai envie.





Ma maman déteste mon T-shirt rouge. Elle veut le jeter à la poubelle.

« Je vais t'en acheter un très beau », dit-elle.

Je ne lui répond pas. Alors, elle crie :

« Je ne laverai plus jamais ton T-shirt ! »

Je lui réponds en hurlant :

« Maman, Je t'interdis de jeter mon T-shirt ! »



Maman me dévisage en silence. Je fronçe les sourcils. Je refuse de manger les gâteaux qu'elle m'offre.  
« Non ! J'en veux pas ! »  
Ma petite sœur Janu les mange à ma place.



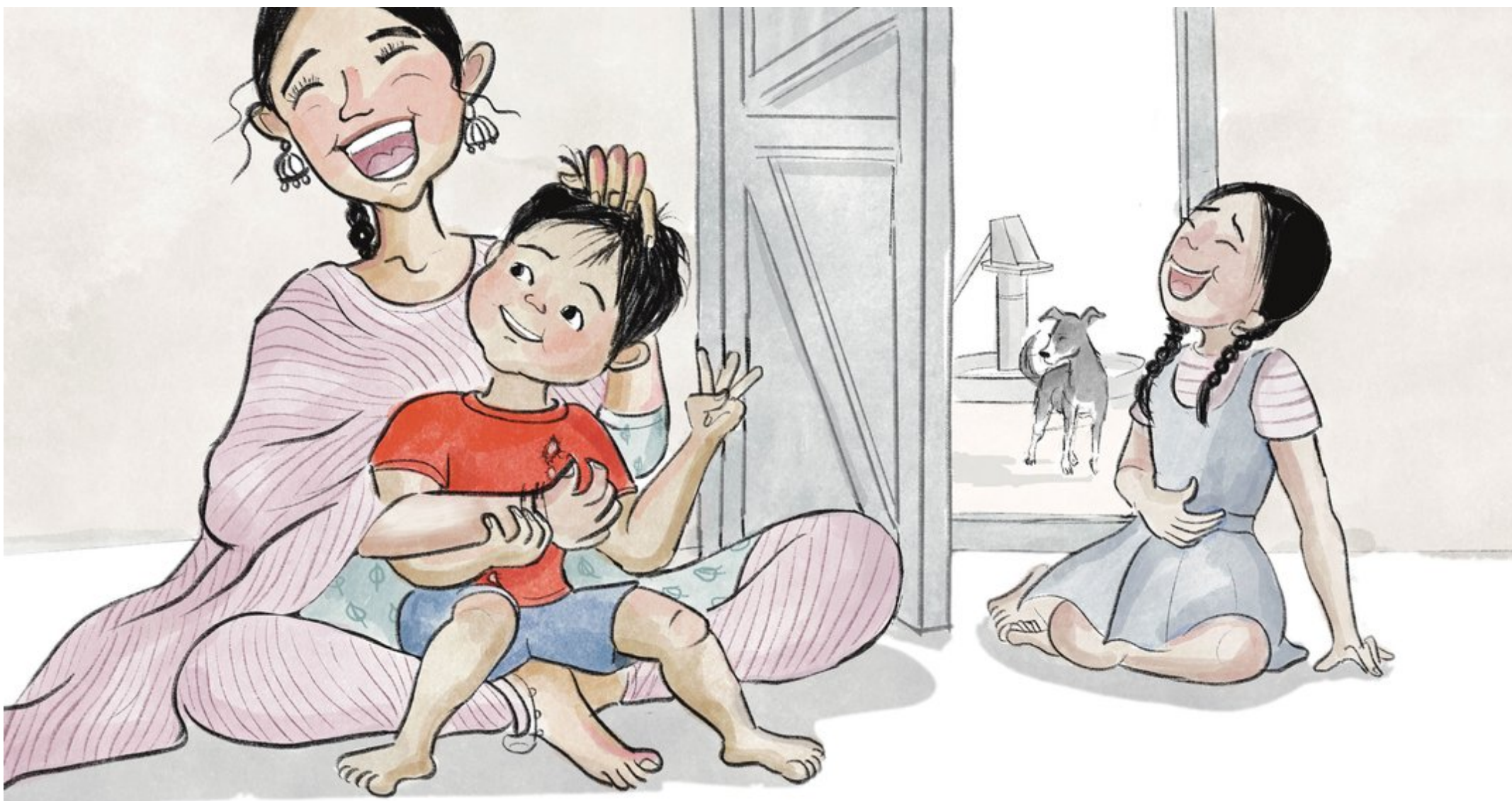




C'est la fin de la journée. Mes amis jouent au cricket. Je n'ai pas envie de jouer avec eux. Je m'assois et je les regarde. Beaucoup d'enfants portent des vieux T-shirts. Certains sont troués.



Il commence à faire froid. Je vais rentrer à la maison. Voici Booboo, le chien errant du quartier. Le pauvre, il doit mourir de froid.



Maman m'attend à la maison. Elle me prend dans ses bras quand j'arrive. Je lui dis que je vais porter mon T-shirt pendant encore trois jours. Ensuite, je le donnerai à Booboo. Il lui tiendra chaud pendant l'hiver.

— Je peux, Maman, s'il te plaît ?

— Oui, répond ma maman en riant.

J'adore mon T-shirt rouge  
et je crois que Booboo l'adore aussi !



Est-ce qu'il voudra bien me le prêter de temps en temps ?

### Story Attribution:

This story: J'adore mon T-shirt rouge ! is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[My Red T-shirt](#)' , by [Rohini Nilekani](#) . © Pratham Books , 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Market](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Colony](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy playing with smiling cat](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Mother combing boy](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Mother drying clothes](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy shouting](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Mother cooking](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Children playing](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Boy sleeping the dog](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [Family laughing](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Boy with dog](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# J'adore mon T-shirt rouge ! (French)

Aman adore son T-shirt, car il est très doux et d'un très joli rouge. Sa maman le déteste, car il est vieux et tout troué. Elle veut le jeter à la poubelle, mais Aman ne veut pas. Que va-t-il bien pouvoir faire pour garder son T-shirt adoré ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!